

## ترجمة وطباعة القرآن الكريم ومعانيه بعدة لغات

تقوم الأمانة العامة لرابطة العالم الاسلامي حاليا بتبني مشروع « ترجمة معاني القرآن الكريم باللغة الانجليزية » وذلك بالتعاون مع جامعة الملك عبد العزيز بجدة. هذا... وقد شكلت لجنة متخصصة من المسؤولين في كلية الهندسة وقسم الكمبيوتر وقسم اللغة الانجليزية من جامعة الملك عبد العزيز، والتي قامت بجمع ترجمات القرآن الكريم باللغة الانجليزية لمراجعتها، واختيار أحسن ما ترجم، وجمعه في ترجمة واحدة. وقد قدرت التكاليف بنحو مليون و700 ألف ريال سعودي. ومن المتوقع أن يكتمل المشروع — الذي بدأ منذ عامين — مع الشهور الأولى من العام 1407 هـ وقد تم إنجاز تصحيح ومراجعة ثمانية أجزاء تلقتها الرابطة ولاقت استحسانا، وسوف تقوم الرابطة فور الانتهاء من كامل الترجمة بصورة صحيحة بطباعتها لتوزيعها على المسلمين الناطقين بالانجليزية.

\*\*\*

## ترجمة القاموس الخاص باستعمال وتبادل المعدات المحركة والمتحركة

أنجزت الأمانة العامة للاتحاد العربي للسكك الحديدية ترجمة القاموس الخاص باستعمال وتبادل المعدات المحركة والمتحركة المعتمد من قبل الاتحاد الدولي للسكك الحديدية الى اللغة العربية. وقد عمدت الأمانة العامة للاتحاد الى إرساله الى الشبكات الحديدية بغية إبداء ملاحظاتها حول كل مصطلح من قبل المختصين لديها بغية الخروج بمصطلح موحد والتقليل من المراءات عملا بتوصيات المؤتمر الخامس للتعريب في عمان. وستدعى لجنة وضع الصيغة النهائية للقاموس المؤلفة من المختصين لدى الشبكات الحديدية العربية لاقرار الصيغة النهائية لكل مصطلح. والأمانة العامة تأمل أن يصدر هذا القاموس في حلته النهائية في مطلع عام 1987.

\*\*\*

«المجلة الاسلامية»

تصدر المجلة الاسلامية مرتين في السنة عن « رابطة الجامعات الاسلامية » والتي يوجد مقرها

بمدينة الرباط ( المملكة المغربية )، وهي مجلة متخصصة بنشر الدراسات والبحوث الاسلامية الأكاديمية، تهدف الى توعية المجتمع الاسلامي بحقائق الاسلام وبالنهوض به لتصحيح مسيرته وترسيخ أسسه وتعاليمه. وقد جاء العدد المشترك 18 و19 لسنة 1407 - 1987 محتويا على العديد من البحوث والدراسات الجيدة والتي يحتاج إليها الدارس والباحث والقاريء.

\*\*\*

## «ندوة « المصطلح النقدي وعلاقته بمختلف العلوم »

نظمت شعبة اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب و العلوم الانسانية — جامعة سيدي محمد بن عبد الله بفاس — ندوة علمية في موضوع : « المصطلح النقدي وعلاقته بمختلف العلوم »، وذلك أيام 20 - 21 - 22 نونبر من سنة 1986، تناولت المحاور التالية :

أولا : إشكالية المصطلح النقدي :

- 1 — الاشكالية في القديم،
- 2 — الاشكالية في الحديث،
- 3 — مناهج البحث في المصطلح،
- 4 — دراسات مصطلحية،
- 5 — معاجم المصطلحات.

ثانيا : علاقة المصطلح النقدي بمختلف العلوم :

- 1 — المصطلح النقدي وعلوم الأدب،
- 2 — المصطلح النقدي وعلوم اللغة،
- 3 — المصطلح النقدي وعلوم الشريعة،
- 4 — المصطلح النقدي وعلوم الفلسفة،
- 5 — المصطلح النقدي وعلم التاريخ.

وقد أقيم على هامش الندوة معرض للكتب والمؤلفات المتعلقة بالموضوع، شارك فيها مكتب تنسيق التعريب ببعض منشوراته المعجمية وخاصة نماذج من أعداد دوريته المتخصصة ( اللسان العربي ).

## جائزة الأوابك العلمية لعامي 1987 و 1988

تعلن منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترون (أوابك) عن تخصيص جائزتين تقديريتين في كل عام الأولى بمقدار خمسة آلاف دينار كويتي (5000) والثانية ثلاثة آلاف دينار كويتي (3000) لأفضل بحثين علميين يتعلقان بمواضيع البترول والطاقة. وقد تم اختيار البحثين التاليين للجائزتين عامي 1987 و 1988 :

\*\*

أولا : البحث المخصص لجائزة عام 1987

« التطبيقات العملية للجيوكيميااء العضوية وأثرها في الكشف على احتياطات بترولية جديدة في الوطن العربي »

تتضمن الدراسات الجيوكيميائية إجراء التحاليل على العينات الصخرية وغيرها ومحتوياتها سواء كانت صلبة أو سائلة أو غازية، ثم دمج النتائج مع المعلومات الجيولوجية والجيوفيزيائية المتوفرة في المنطقة. على أن يتناول البحث العلمي واحدا أو أكثر من المواضيع التالية أو أجزاء منها تكمل بعضها البعض :

- 1 — تحديد الصخور المولدة لأحد الحقول أو الأحواض العربية.
- 2 — مقارنة بعض النفوط من الحقول العربية، واستنباط العلاقة بينها وبين الصخور المولدة.
- 3 — كميات البترول التي تكونت في أحد الأحواض أو المناطق البترولية.
- 4 — هجرة البترول : زمانها واتجاهاتها ، والأماكن المحتملة لتجمع البترول.

\*\*

ثانيا : البحث المخصص لجائزة 1988

« العوامل الحفازة المستخدمة في عمليات صناعة التكرير والبتروكيمياويات »

إن البحث العلمي المطلوب حول العوامل الحفازة يتركز في إيجاد طريقة علمية تحتوي على خلفية نظرية وتطبيقية ومؤشرات اقتصادية. ويفضل أن يتناول البحث العلمي واحدا أو أكثر من المواضيع التالية :

- 1 — استنباط أنواع جديدة من العوامل الحفازة ذات خصائص مميزة أو تقديم بحوث متطورة قاطعة لأشواط جيدة في هذا الاتجاه.

- 2 — تنشيط بعض العوامل الحفازة المستعملة لغرض إعادة استعمالها.
- 3 — الاستفادة من العوامل الحفازة المستعملة باعادة تكوينها بعد إزالة الشوائب منها.
- 4 — إيجاد طرق التخلص النهائي من العوامل الحفازة المستخدمة عديمة الفائدة بشكل لا يؤثر على البيئة.

\*\*

### شروط تقديم البحث

- 1 . يتم تقديم أربع نسخ من البحث الى الأمانة العامة لمنظمة الأوابك مع مرفق يتضمن نبذة عن مؤهلات صاحب البحث وخبرته المهنية، ويجوز تقديم البحث من شخص أو أكثر ولا يشمل ذلك الأشخاص الاعتباريين.
  - 2 . يجب أن يكون البحث العلمي بحثاً جديداً وغير مقتبس أو مكرر، وأن لا يكون قد نال جائزة من أي جهة عربية أو أجنبية في السابق.
  - 3 . يتم قبول البحوث المقدمة للمشاركة في جائزة عام 1987 حتى الأول من شهر أيلول/سبتمبر 1987 بالنسبة للبحث الأول وبداية شهر أيلول/سبتمبر 1988 للبحث الثاني.
  - 4 . تمنح الجوائز لأصحاب البحوث الفائزة من كافة الجنسيات العربية وغيرها التي يتم اختيارها من قبل لجنة تحكيم علمية متخصصة تشكل سنوياً.
- تقوم الأمانة العامة للمنظمة بإبلاغ الفائزين وصرف قيمة الجوائز لهم، ويعلن رسمياً عن البحوث الفائزة وأصحابها ضمن نتائج أعمال الاجتماع النصف سنوي الثاني لمجلس وزراء المنظمة.

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بمنظمة (أوابك) على العنوان التالي :

منظمة الأقطار العربية المصدرة للبتترول —

إدارة المشروعات البترولية

صندوق البريد ( 20501 ) — الصفاة — الكويت 13066

تلفون : 2448200.